

KONZERTZYKLUS  
MUSIK  
IN ST. FRANZISKUS

Konzertsaison 2023 / 2024

# Jahresprogramm

Eintritt frei – Kollekte zur Deckung der Kosten  
Für die Überweisung eines Unterstützungsbeitrags  
auf folgendes Konto danken wir Ihnen:  
Raiffeisenbank Zürich, CH78 8080 8006 8168 8137 7  
Musik in St. Franziskus, 8038 Zürich



## Editorial

Liebe Konzertbesucherin, lieber Konzertbesucher,  
liebe Musikfreunde

In früheren Zeiten unseres Zyklus gab es immer wieder Bestrebungen, jeder Saison ein «Motto» zu geben, unter dem die einzelnen Konzerte von «Musik in St. Franziskus» standen. Irgendwann fanden wir vom Organisationsteam, dass wir «mottolos glücklich» sein könnten, und die letzten beiden Jahre sind wir damit auch gut durch die vielen spannenden Konzerte gekommen. Beim Verfassen dieses Editorials fiel es uns aber wie Schuppen von den Augen: ohne es beabsichtigt zu haben, ist unser neuer Zyklus mit einem Motto gesegnet worden, der im Titel des ersten Konzertes von Patricia Draeger und Sergej Simbirev aufstrahlt: «Über alle Grenzen hinweg». Was dieses Akkordeon-Duo aus dem Titel macht, erwarten wir alle mit Spannung. Wenn im zweiten Konzert der Chor «Cantus» die Grenzen von Himmel und Erde musikalisch ausleuchtet, und uns Menschen gerade in den aktuellen Konflikten dieser Welt dadurch die eigene Begrenztheit klar wird, erfährt das unfreiwillige Motto eine Wendung vom Horizontalen, in dem um Landesgrenzen gefochten wird, in die Vertikale, wo nach der Sauerstoffgrenze ja die wirkliche Grenzenlosigkeit des Alls beginnt. Grund genug, nicht nur beim nächsten Konzert vielleicht vor Staunen den Atem anzuhalten. Der Organist von Notre-Dame in Paris, Olivier Latry, momentan bestimmt einer der besten Organisten der Welt, gratuliert als Erster unserer Kuhn Orgel zum 2024 gefeierten 50. Jubiläumsjahr ihrer Entstehung. In dieser Glückwunsch-Trilogie wird auch die Jahres-Grenze musikalisch durch das Neujahrskonzert unseres Organisten an St. Franziskus, Felix Ketterer, zusammen mit klangvollen Bläsern durchschritten. Martin Kuttruff, Organist an St. Franziskus bis 2020, und Lisa Stoll mit ihrem Alphon werden eindrucksvoll beweisen, dass das Ur-schweizerische Instrument klanglich über manch gedachte Grenzlinie schreiten und klingen kann. Auch im Jahr 2024 wird der Klosterchor Disentis wieder mit seinen jungen Stimmen ein beeindruckendes Konzert in St. Franziskus bieten und damit beweisen, dass es für Chorgesang weder nach oben noch nach unten eine Altersgrenze gibt. Die Fantasie kennt keine Grenzen, wie man sagt; wer daran zweifelt, dem sei das Familienkonzert «Die Schneekönigin», aufgeführt von einer Gruppe rund um die Erzählerin Renata Blum und den Akkordeonisten Angelo Mindeci wärmstens empfohlen. Als Finale dürfen Sie sich dann im Juni 2024 über die beiden Jugendwerke Giacomo Puccinis freuen, der «Motetto di San Paolino» und der «Messa di Gloria», aufgeführt von unserem Franziskuschor. Der damals gerade einmal 18-jährige Puccini stand an der Schwelle zu einer grossen Karriere, als er beide Werke als Abschlussarbeiten für die Schule schrieb. Wir wünschen Ihnen mit unseren Konzerten auch für diese Saison viel Vergnügen und den Musikern und Musikerinnen vor allem eines: grenzenlosen Applaus!

Felix Ketterer, musikalischer Leiter  
Heidi Rötheli, Präsidentin

unterstützt durch



**FRUET  
SANITÄR**

Fruet Sanitär AG • 8038 Zürich  
www.fruet.ch • 044 482 13 70

### **Akkordeon-Duo Draeger Simbirev – Über alle Grenzen hinweg**

Sonntag, 10. September 2023, 19.00 Uhr,  
Kirche St. Franziskus

Das Akkordeonduo Patricia Draeger und Sergej Simbirev scheut keine Grenzen, nichts ist vor der Spiellust der beiden Knopfvirtuosin sicher. Sie fühlen sich im Tango Nuevo des Altmeisters Astor Piazzolla genauso zuhause wie in der Barockmusik, der klassischen Moderne, der osteuropäischen Volksmusik oder der Improvisation. Die Zugerin Patricia Draeger und der in der Ukraine geborene Sergej Simbirev sind seit über zwanzig Jahren privat wie auch musikalisch ein Paar. Ihr Ziel ist es, verschiedene

Stile und Musikrichtungen zu einem sinnvollen Ganzen zusammenzufügen.  
Patricia Draeger und Sergej Simbirev Akkordeon

### **Chor «Cantus» – Klang des Himmels, Stimmen der Erde**

Samstag, 28. Oktober 2023, 20.00 Uhr,  
Kirche St. Franziskus

Die professionellen Sängerinnen und Sänger des ukrainischen Chors haben erneut ein reichhaltiges Programm im Gepäck. In diesem Konzert verbindet sich Trauer über die Schrecken des Krieges mit der Hoffnung auf Frieden und neues Leben. Geistliche Musik und weltliche Kompositionen aus der Ukraine werden verknüpft zu einem Reigen von bewegender Stimmkultur.

A cappella Chorkonzert,  
Leitung Emil Sokach.



 **Kuhn**  
**Jubiläums-  
Orgeltrilogie**  
**50 Jahre  
Kuhn-Orgel**



**Orgelkonzert mit Olivier Latry**

Sonntag, 19. November 2023, 17.00 Uhr,  
Kirche St. Franziskus

Olivier Latry – man darf ihn wohl als die Nummer Eins unter den Organisten bezeichnen – wird das 50-jährige Jubiläum der frisch renovierten Orgel in St. Franziskus mit einem grandiosen Konzert eröffnen. Der Organist wirkt an der Pariser Kathedrale Notre-Dame und ist ein weltweit anerkannter Spezialist in Orgelliteraturspiel und Improvisation.

Olivier Latry Orgel



**Neujahrskonzert mit Orgel und Bläser**

Sonntag, 01. Januar 2024, 17.00 Uhr,  
Kirche St. Franziskus

Das zu Beginn des Jahres neu eingeführte Neujahrskonzert, wird auch das kommende Jahr musikalisch eröffnen. Der Organist von St. Franziskus wird zusammen mit dem Bläserensemble Prime Brass das neue Jahr mit festlicher Musik begrüßen.

Felix Ketterer Orgel | Guillaume Thoraval, Markus Graf Trompete | Romain Flumet Horn | Sebastian Koelman Posaune | Henrique Dos Santos Costa Tuba



**Orgel und Alphorn**

Sonntag, 21. Januar 2024, 17.00 Uhr, Kirche St. Franziskus

Die Kombination von Alphorn und Orgel garantiert einen facettenreichen und spannenden Konzertabend. Neben klassischen und modernen Werken reicht das Programm bis hin zu Schweizer Volksweisen. Der Kantor und Organist der Paulus Kirche Martin Kuttruff – er war bis 2020 Organist in St. Franziskus – hat sich für dieses Konzert mit der Alphornistin Lisa Stoll zusammengetan.

Martin Kuttruff Orgel | Lisa Stoll Alphorn



### **Chor Gymnasium & Internat Disentis**

Sonntag, 17. März 2024, 17.00 Uhr,

Kirche St. Franziskus

Der Chor des Gymnasiums & Internats Kloster Disentis zählt mit seinen rund 120 Sängerinnen und Sängern zu den bekanntesten Schulchören der Schweiz und wurde für sein Projekt «Ut unum sint» mit dem renommierten «Lily Wackerlin-Preis» der ACCENTUS Stiftung ausgezeichnet. Neben mehreren weltlichen Konzerten im Zusammenhang mit der Schule gehören die alljährliche Konzertreihe in Disentis, Chur, Zürich, Basel, Bellinzona, Lugano usw. sowie die feierliche Gestaltung des Gottesdienstes zu den Hauptaufgaben des Chores.  
Leitung Clau Scherrer



### **«Die Schneekönigin» – ein musikalisches Märchen**

Sonntag, 24. März 2024, 14.30 Uhr, Zentrum St. Franziskus

Der Akkordeonist Sven Angelo Mindeci, die Erzählerin Renata Blum und die Sopranistin Stephanie C. Braun bringen zusammen das bekannteste Märchen von Hans Christian Andersen auf die Bühne. Sie nehmen das Publikum mit auf eine bezaubernde und unterhaltsame Reise, bringen ein Rentier zum Galoppieren, eine Krähe zum Sprechen, und lassen die Geschichte mit zauberhafter Musik und buntem Bühnentreiben lebendig werden.

Renata Blum Erzählung | Stephanie C. Braun Sopran  
Sven Angelo Mindeci Akkordeon



### **Festliches Chorkonzert mit dem Franziskus Chor und Puccini**

Sonntag, 30. Juni 2024, 19.00 Uhr, Kirche St. Franziskus

Der Zyklus wird seinen Abschluss in einem Konzert des Franziskus Chors finden. Felix Ketterer, seit Anfang 2023 auch Leiter des Franziskus Chors hat den Chor bereits kennen gelernt und in Gottesdiensten geleitet. Auf dem Programm stehen zwei prachtvolle Werke von Giacomo Puccini, die in Italien berühmte «Motteto per San Paolino» und die bekannte «Messa di Gloria», beides übrigens Jugendwerke des italienischen Maestros.

Franziskus Chor, Leitung Felix Ketterer  
Musiker\*innen, Solist\*innen NN



**KONZERTZYKLUS  
MUSIK  
IN ST. FRANZISKUS**

# KONZERTZYKLUS MUSIK IN ST. FRANZISKUS

Schon dabei?

**Werden Sie Mitglied unseres Gönnervereins!**

- Werden Sie Mitglied des Gönnervereins «Freundeskreis Musik in St. Franziskus» (steuerbefreiter Verein). Mit einem jährlichen Beitrag von Fr. 100.– unterstützen Sie den spannenden Musikzyklus, Sie erhalten die Konzertinformationen per Post, profitieren von reservierten Plätzen in den vordersten Reihen und geniessen den feinen Apéro anlässlich der Jahresversammlung.
- Unterstützen Sie den Konzertzyklus «Musik in St. Franziskus» mit einem einmaligen Spenden- oder Sponsorenbeitrag und profitieren Sie vom Steuerabzug.
- Gestalten Sie den Konzertzyklus aktiv im Team mit.

Name, Vorname:

Adresse:

Ort:

Datum:

Unterschrift:

Kontaktieren Sie uns via Email: [info@musikinstfranziskus.ch](mailto:info@musikinstfranziskus.ch)

Oder per Telefon bei der **Präsidentin Heidi Rötheli, 079 453 70 68**

Oder schriftlich an «Verein Musik in St. Franziskus», Kilchbergstrasse 1, 8038 Zürich

Mehr Informationen zu den Konzerten und zum Verein:

[www.musikinstfranziskus.ch](http://www.musikinstfranziskus.ch)

Alle Konzerte werden dank Unterstützung der Kirchgemeinde St. Franziskus sowie des «Freundeskreis Musik in St. Franziskus» mit Kollekte angeboten. Wir sind auf Ihren angemessenen und grosszügigen Beitrag angewiesen, um die Konzertereihe kostendeckend durchführen zu können, und danken Ihnen herzlich dafür.